N 402-рп

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О подписании Договора об основах отношений между Российской Федерацией и Республикой Боливией

1. Принять предложение МИДа России, согласованное с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти, о подписании Договора об основах отношений между Российской Федерацией и Республикой Боливией.

Одобрить предварительно проработанный с Боливийской Стороной проект Договора (прилагается).

2. Поручить МИДу России по достижении договоренности с Боливийской Стороной подписать от имени Российской Федерации указанный в пункте 1 настоящего распоряжения Договор, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Президент
Российской Федерации — Б. Ельцин

30 июля 1996 года
N 402-рп

9102

А.С.Черницов

15.07.96

А.Н.Грибков

В.И.Мерзликов

23.07.96

23.7.96г.

РЕДАКТОР

15.07.96

010654 /В.Варламов/

15.07.96

В.Г.Ильин

15.07.96

23.07.96г.

25.7.96

Проект

ДОГОВОР

об основах отношений между Российской Федерацией и Республикой Боливией

Российская Федерация и Республика Боливия, именуемые в дальнейшем Сторонами,

подтверждая традиционные узы дружбы и сотрудничества между народами двух стран,

преисполненные желания укрепить взаимное доверие и поднять двусторонние отношения на новый уровень в соответствии с имеющимся у них потенциалом, а также современными политическими, экономическими и социальными реалиями,

считая, что укрепление отношений дружбы и сотрудничества между двумя странами отвечает коренным интересам их народов,

подтверждая приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права и стремясь способствовать расширению эффективного международного сотрудничества в целях развития, направленного на сохранение международного мира и безопасности,

стремясь к углублению и диверсификации отношений между двумя странами и преисполненные желания установить общие основы взаимоотношений, которые служили бы базой для подписания последующих двусторонних документов,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны взаимодействуют в рамках Организации Объединенных Наций и других международных организаций в целях содействия конструктивному решению стоящих в повестке дня этих

15.07.96

15.07.96

организаций международных проблем, обеспечения международного мира и безопасности, а также социально ориентированного устойчивого развития в соответствии с положениями Устава ООН и другими нормами международного права.

Статья 2

В целях расширения и углубления диалога между двумя странами Стороны содействуют проведению встреч в рамках установленного между Боливией и Россией механизма политических консультаций, а также продвижению других форм двустороннего сотрудничества в политической, торгово-экономической, научно-технической и культурной сферах.

Стороны также содействуют осуществлению контактов, включая обмен информацией и делегациями, между законодательными, исполнительными и судебными органами, а также проведению встреч представителей правительственных и неправительственных организаций.

Статья 3

Стороны заключат соглашение о создании механизмов двустороннего сотрудничества в области устойчивого развития, а также будут осуществлять обмен мнениями и опытом в целях содействия выполнению решений Конференции по окружающей среде и развитию 1992 года и последующих крупных международных конференций под эгидой ООН.

Статья 4

Стороны при соблюдении своего законодательства и в рамках действующих международных соглашений будут сотрудничать в борьбе с преступностью, прежде всего с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, организованной

17.05.96

15.07.96

преступностью, легализацией доходов от преступной деятельности и международным терроризмом во всех его формах и проявлениях.

Статья 5

Стороны предпринимают меры по налаживанию равноправного и взаимовыгодного сотрудничества в торгово-экономической и научно-технической областях, стимулированию инвестиций и расширению участия юридических лиц и граждан обеих стран в двустороннем экономическом сотрудничестве.

Стороны в соответствии с действующим национальным законодательством расширяют сотрудничество в областях, представляющих взаимный интерес, в частности в горнорудной промышленности, цветной и черной металлургии, энергетике (включая разведку, добычу и транспортировку нефти и газа), агропромышленном комплексе, а также в других отраслях производства и услуг.

Стороны уделяют особое внимание осуществлению совместных программ и проектов в целях использования современных технологических достижений и прикладных исследований.

Статья 6

Стороны координируют свои действия в международных универсальных и региональных торговых, экономических и финансовых организациях.

Статья 7

В области научного и культурного сотрудничества Стороны содействуют обменам между высшими учебными заведениями, научно-исследовательскими центрами, общественными организациями, учреждениями культуры, архивами и другими организациями.

Стороны способствуют проведению дней культуры, фестивалей и других мероприятий, поощряют ознакомление с культурными

17.05.86

15.07.96

ценностями каждой из Сторон, защиту и сохранение их культурного наследия, расширение базы взаимного сотрудничества в области спорта путем обмена и контактов между соответствующими организациями.

Статья 8

Практические меры по реализации положений настоящего Договора будут конкретизированы при необходимости в соглашениях о сотрудничестве по отдельным направлениям, предусмотренным в настоящем Договоре.

Министерство иностранных дел каждой из Сторон будет проводить общую координацию мероприятий и программ, осуществляемых в соответствии с настоящим Договором.

Статья 9

Положения настоящего Договора не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других двусторонних и многосторонних соглашений, участниками которых они являются на дату вступления в силу настоящего Договора.

Статья 10

Споры, которые могут возникнуть при толковании и применении настоящего Договора, будут урегулироваться Сторонами по дипломатическим каналам.

Статья 11

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами.

15.07.96

15.07.96

Статья 12

Настоящий Договор заключается сроком на десять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если за шесть месяцев до истечения соответствующего периода ни одна из Сторон в письменной форме не заявит о своем намерении прекратить его.

Совершено в ____________________ "   " __________ года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ   ЗА РЕСПУБЛИКУ БОЛИВИЮ

/В. Варламов/
15.07.96

А. Грибков
23.07.96

Шершунов
23.7.96г.

Осокина
15.07.96

23.07.96г.

РЕДАКТОР
15.07.96г.

Кор. Б...